



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/44/64  
16 January 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH  
AND FRENCH

---

Сорок шестой год

ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА ПЕРИОДИЧЕСКИХ  
И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ

Письмо Постоянного представителя Люксембурга при Организации  
Объединенных Наций от 15 января 1991 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам текст заявлений по Гаити на английском и французском языках, которые были опубликованы Европейским сообществом и его двенадцатью членами 28 декабря 1990 года и 8 января 1991 года (см. приложения I и II).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту повестки дня, озаглавленному "Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов".

Жан ФЕЙДЕР  
Посол  
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Заявление по вопросу о выборах в Гаити, опубликованное  
двенадцатью государствами - членами Европейского сообщества  
28 декабря 1990 года

Европейское сообщество и его государства-члены выражают удовлетворение в связи с честным и организованным проведением недавних выборов в Гаити. Они выражают также удовлетворение в связи с избранием президентом отца Жана-Вертрана Аристида.

Это проявление народной воли в рамках демократического процесса может явиться крупным достижением в долгой борьбе Гаити за создание общества, в основе которого лежат правопорядок, уважение прав человека и поощрение социальной справедливости и экономического прогресса.

Сообщество и его государства-члены, имеющие в соответствии с Ломейской конвенцией широкие связи с Гаити, готовы поддержать усилия правительства, которое будет создано в результате выборов, с целью оказания содействия политическому, экономическому и социальному прогрессу в этой стране.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заявление по Гаити, опубликованное двенадцатью государствами - членами  
Европейского сообщества 8 января 1991 года

Европейское сообщество и его государства-члены безоговорочно осуждают насильственный захват власти в Гаити г-ном Роже Лафонтаном в ночь с 6 на 7 января 1991 года. Это является вопиющим нарушением народной воли, свободно выраженной в ходе президентских выборов в декабре прошлого года.

Европейское сообщество и его государства-члены выражают удовлетворение торжеством демократической законности и поддержкой избранного президента, которая была продемонстрирована при содействии гражданских и военных властей Гаити.

-----